



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

**BESCHLUSS
DES VERWALTUNGSRATES**

**DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

Nr. **42/2026**
Sitzung vom **03.08.2026**

N°
seduta del

Betreff:

Oggetto:

**Genehmigung der Schlussbilanz für
das Geschäftsjahr vom 01. Jänner
2025 bis zum 31. Dezember 2025**

**Approvazione del bilancio
consuntivo per esercizio dal 01
gennaio 2025 al 31 dicembre 2025**

in Anwesenheit der
Verwaltungsratsmitglieder

Präsidentin
Räte

Francesca Tosolini
Sabine Fischer

in presenza dei componenti del
Consiglio di Amministrazione

Presidente
Consiglieri

entschuldigt abwesend - assente giustificato

Tony Tschenett

unentschuldigt abwesend - assente ingiustificato

in Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder des
Kontrollorgans
Präsident

Mitglieder

Hugo Perathoner

Andrea Renate Flarer
Oscar De Iorio

in presenza dei
sottoindicati componenti dell'
Organo di controllo
Presidente

Componenti

im Beisein
des Generaldirektors

Wilhelm Palfrader

con l'assistenza del
Direttore Generale



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS DES VERWALTUNGSRATES

VOM

03.08.2026

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

Abteilung Finanzen und allgemeine Dienste

DELIBERA DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
DEL

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Ripartizione finanze e servizi generali

Genehmigung der Schlussbilanz für das Geschäftsjahr vom 01. Jänner 2025 bis zum 31. Dezember 2025

Die Präsidentin erläutert den Bilanzbericht, welcher einen wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet.

Das Kontrollorgan, in der Person seines Präsidenten, erläutert die Inhalte des Berichts zum Abschluss, welcher in den nächsten Tagen erlassen wird, und schlägt die Genehmigung der Schlussbilanz für das Geschäftsjahr 2025 vor.

Dr. Nicoletta Partacini und Ing. Ovidio Martini erläutern die wichtigsten Bilanz Eckdaten.

Der Verwaltungsrat genehmigt die Abweichung von Artikel 12 Absatz 6 der Satzung, der Folgendes vorsieht: "Innerhalb von vier Monaten nach Ablauf eines jeden Geschäftsjahres legt der Präsident oder der Vorsitzende die Bilanz dem Rechnungsprüfungsausschuss vor, der darüber Bericht erstattet.

Der Verwaltungsrat hält es nach Anhörung aller oben genannten Berichte für angemessen, mit der Genehmigung der Schlussbilanz 2025 fortzufahren.

Gestützt auf den Art. 12 der Satzung des Institutes.

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor.

Dies vorausgeschickt,

**beschließt der Verwaltungsrat mit
Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlicher**

Approvazione del bilancio consuntivo per l'esercizio dal 01 gennaio 2025 al 31 dicembre 2025

La Presidente illustra la relazione al bilancio che fa parte integrante della presente deliberazione.

L'organo di controllo, nella persona del suo presidente, illustra i contenuti della relazione al bilancio che verrà emessa nei prossimi giorni ed esprime parere favorevole all'approvazione del bilancio consuntivo 2025.

La dott.ssa Nicoletta Partacini e l'Ing. Ovidio Martini illustrano i principali dati del bilancio.

Il C.d.A. autorizza la deroga a quanto disposto dall'art. 12 comma 6 dello statuto che prevede che: "Entro quattro mesi dalla chiusura di ciascun esercizio finanziario la Presidente o il Presidente deve sottoporre il bilancio consuntivo al Collegio dei Sindaci, il quale deve riferirne con apposita relazione."

Il C.d.A. dopo aver ascoltato tutte le relazioni sopra indicate, ritiene corretto procedere all'approvazione del bilancio consuntivo 2025.

Visto l'art. 12 dello Statuto dell'Istituto.

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.

Ciò premesso,

**il Consiglio d'Amministrazione ad
unanimità di voti legalmente espressi**



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

Form

1. den Rechnungsabschluss für das Geschäftsjahr 1. Jänner - 31. Dezember 2025, bestehend aus der Vermögensrechnung, der Erfolgsrechnung, der Kapitalflussrechnung und dem erklärenden Bericht, der wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen;
2. diesen Beschluss der Landesregierung für die Kontrolle im Sinne des Art. 9 des L.G. 5/2022 zu übermitteln.

delibera

1. di approvare il bilancio consuntivo per l'esercizio 1° gennaio - 31 dicembre 2025, composto dallo Stato Patrimoniale, dal Conto Economico, dal Rendiconto Finanziario e dalla Nota integrativa, che formano parte integrante della presente delibera;
2. di inviare la presente delibera alla Giunta Provinciale per il controllo ai sensi dell'art. 9 della L.P. 5/2022.



Institut für den sozialen Wohnbau
Istituto per l'edilizia sociale
Istitut por le frabichè sozial

DIE PRÄSIDENTIN / LA PRESIDENTE
Francesca Tosolini

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE
Wilhelm Palfrader